מקום להידוק
דפי השאלון

1

משרד החינוך

שאלון: 016471

E
16471

המִנהל הפדגוגי

אגף בכיר בחינות

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדייקנות. אי־מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה.

הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר — ספרים, מחברות, רשימות — חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן **אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

1. יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
2. אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
3. אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
4. לטיוטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
5. **אין לתלוש או להוסיף דפים**. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי־קיום טוהר הבחינות.
6. אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

ב ה צ ל ח ה !

מדבקות לנבחנים
ملصقات للممتحَنين

מדבקת נבחן והתאמות
ملصَقة ممتحَن وملاءَمات

שנה السنة | חודש الشهר
מועד موعد

סמל ביה"ס رقم المدرسة | מס' תעודת הזהות رقم الهويّة

יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)
يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحَن (بدون اسم)

מדבקת שאלון
ملصَقة نموذج امتحان

שאלון: 016471

אנגלית

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربّع ☐ إذا أُعطي دفتر إضافيّ

* التّعليمات باللّغة العربيّة على ظهر الصّفحة

وزارة التّربية والتّعليم

الإدارة التّربويّة القسم الكبير للامتحانات

دفتر امتحان

تحيّة للممتحَنين وللممتحَنات،

يجب قراءة التّعليمات في هذه الصّفحة والعمل وفقًا لها بدقّة. عدم تنفيذ التّعليمات قد يؤدّي إلى عوائق مختلفة وحتّى إلى إلغاء الامتحان.

أُعدّ الامتحان لفحص التّحصيلات الشّخصيّة، لذلك يجب العمل بشكل ذاتيّ فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على موادّ مكتوبة أو شفهيّة.

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة – كتب، دفاتر، قوائم – إلى غرفة الامتحان، ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفضّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما **لا يُسمح إدخال هواتف خلويّة أو أجهزة إلكترونيّة أخرى إلى غرفة الامتحان**. استعمال موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدّي إلى إلغاء الامتحان.

بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدّفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التّقيّد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للامتحان

1. يجب التّأكّد بأنّ تفاصيلكم الشّخصيّة مطبوعة على ملصَقات الممتحَن الّتي حصلتم عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصَقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدّفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولكم على ملصَقة، يجب ملء التّفاصيل في المكان المعدّ لملصَقة الممتحَن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدّفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
4. للمسوّدة تُستعمَل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط.
5. **يُمنع نزع أو إضافة أوراق**. الدّفتر الّذي يُسلَّم ناقصًا يُثير الشّكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدّفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنّى لكم النّجاح!

מדינת ישראל
משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשפ"ג, 2023
מספר השאלון: 016471

אנגלית

שאלון ה'
(MODULE E)

מתכונת חדשה

גִרסה ב'

הוראות

בשאלון זה אין להשתמש במילון או במילונית.

א. משך הבחינה: שעה ורבע.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון	–	הבנת הנקרא	70	נקודות
פרק שני	–	אוצר מילים	30	נקודות
		סך הכול	100	נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) יש לכתוב את כל התשובות בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).

(2) יש לכתוב את כל התשובות באנגלית ובעט בלבד.

(3) בתום הבחינה יש להחזיר את השאלון למשגיח או למשגיחה.

שאלון :016471

אנגלית

יש לכתוב במחברת הבחינה בלבד. יש לרשום "טיוטה" בראש כל עמוד המשמש טיוטה.
כתיבת טיוטה בדפים שאינם במחברת הבחינה עלולה לגרום לפסילת הבחינה.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון רבים, אף על פי כן על כל תלמידה וכל תלמיד להשיב על השאלות באופן אישי.

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/

אנגלית, קיץ תשפ"ג, מס' 016471, גרסה ב'

PART I: WRITTEN RECEPTION (70 points)

(ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS)

Read the article below and then answer questions 1–9.

A glossary of the underlined words (numbers 1–6) is provided on the next page.

WORKING HARD ON VACATION

I Just before the Covid pandemic[1], Jill Corden went on vacation to Hawaii – a popular tourist destination[2] that is famous for its wonderful climate, beautiful beaches and amazing landscapes. Jill was one of over 10 million tourists who visited Hawaii in 2019. But, unlike almost all tourists everywhere, she didn't go to admire the scenery or lie in the sun. Instead, she was there on a new type of vacation arranged by the EcoTrips company, and spent much of her time collecting plastic from the beaches.

II In one way, Jill's vacation is not unusual[3]. For over 50 years, small groups of young people have been traveling all over the world for their vacations, participating in environmental programs. Some, for example, go to care for injured wild animals. Others help clean polluted rivers, or work on local farms. These groups live in tents and cook their own meals. Jill, too, worked hard during the day. But afterwards, a luxury hotel[4] was waiting for her with everything that a five-star hotel offers, including delicious meals every day.

III In the past year, vacations like the one Jill went on have become very popular. "It's partly because people want to get out into nature after staying at home during the pandemic," says Roger Morrison, head of EcoTrips. "And it's also because people are so tired of cooking, tidying up and cleaning their homes. They want to help the environment – but after long, difficult years at home, they also want to be pampered[5]."

IV Before the Covid pandemic, it was hard to find this combination of luxury accommodation and environmental projects. But as demand grew, more companies began offering this type of vacation. "Nowadays you can find a whole range of options, including some for people who can't do hard physical work," says Morrison. "Our own customers, for instance, can choose to help environmental projects by entering[6] data into a computer, or by giving classes to other tourists about the projects."

V The environmental efforts of tourists like Jill are very much appreciated by local communities. For many years, they have seen enormous damage done by tourists both in their cities and in the countryside, and have been looking for solutions. Some communities have even considered limiting the number of visitors. Doing that, however, can have very serious economic consequences. "Now there are tourists who leave the area in a better state than it was before they arrived," says Morrison. "So everyone is happy."

/המשך בעמוד 5/

אנגלית, קיץ תשפ"ג, מס' 016471, גרסה ב'

GLOSSARY							
1.	**pandemic**	pandemia	пандемия	pandémie	**ወረርሽኝ**	جائحة	מגפה
2.	**destination**	destino	направление	destination	**መድረሻ**	وِجهة	יעד
3.	**unusual**	inusual	необычный	inhabituel	**ያልተለመደ**	استثنائيّ	יוצא דופן
4.	**luxury hotel**	hotel de lujo	роскошный отель	hôtel de luxe	**ቅንጡ ሆቴል**	فندق فاخر	מלון פאר
5.	**pamper**	mimar	баловать	choyer	**ማቀናጣት**	أن يُدلِّل	לפנק
6.	**enter**	meter	вводить	entrer	**ማስገባት**	أن يُدخِل	להכניס

QUESTIONS (70 points)

Answer questions **1–9** in English according to the article. In questions **1**, **6**, **7** and **9**, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What do we learn about Jill's vacation to Hawaii? (paragraph I)

i) It was different from most vacations.

ii) It was affected by the pandemic.

iii) It was not what Jill expected.

iv) It was organized by Jill herself.

(7 points)

2. What did Jill do during her vacation in Hawaii? (paragraph I)

ANSWER: ..... .

(8 points)

3. How was Jill's vacation experience similar to that of the young people mentioned in paragraph II?

COMPLETE THE SENTENCE.

Jill and the young people ..... .

(8 points)

4. What could Jill do at the hotel? (lines 11–12)

COMPLETE THE SENTENCE.

She could ..... .

(8 points)

5. What does Morrison explain about the new type of vacation? (paragraph III)

COMPLETE THE SENTENCE.

He explains why it ..... .

(8 points)

/המשך בעמוד 6/

6. What do we learn from paragraph III?

i) How the pandemic damaged our planet.

ii) Why so many people want to be pampered.

iii) Why it is important to protect the environment.

iv) How staying at home helps the environment.

(7 points)

7. According to Morrison, why might some tourists choose to give classes? (paragraph IV)

Because this activity (–).

i) is interesting

ii) can be done online

iii) can help local people

iv) is physically easy

(8 points)

8. What do we learn about the attitude of local communities towards tourists like Jill?

Give ONE answer from paragraph V.

COMPLETE THE SENTENCE.

Local communities ..... .

(8 points)

9. What do we learn from paragraph V?

i) What kinds of economic benefits tourism has.

ii) Why there are so many tourists today.

iii) What problem tourists can cause.

iv) How communities limit the number of visitors.

(8 points)

/המשך בעמוד 7/

PART II: LEXICAL KNOWLEDGE (30 points)

(VOCABULARY)

Below are five questions, **(10)** to **(14)**. In each question there are six items (words or chunks) and three definitions.

In each question, match three of the items 1–6 to the definitions on the right.

Write the number of the item next to its definition, as shown in the example.

(2 points for each correct match.)

EXAMPLE

1. a calendar
2. a season
3. an island
4. traffic
5. a prize
6. a label

4	cars, buses, and trucks moving along a road
1	shows days, weeks, and months in a year
5	something you are given when you win a race

(10)

1. automatically
2. successfully
3. shortly
4. deliberately
5. fortunately
6. terribly

_____	very badly
_____	soon
_____	on purpose

(11)

1. initial
2. similar
3. identical
4. sharp
5. delicious
6. anxious

_____	first
_____	worried
_____	tastes very good

/המשך בעמוד 8/

(12)

1. a shadow
2. an objective
3. an expression
4. a custom
5. a shock
6. a valley

_____ a word or phrase with a particular meaning
_____ a sudden and unpleasant experience
_____ an aim

(13)

1. to strike
2. to postpone
3. to interrupt
4. to rescue
5. to disappoint
6. to invest

_____ to put something off until later
_____ to save someone from a dangerous situation
_____ to hit

(14)

1. to focus on
2. to make up
3. to look forward to
4. to depend on
5. to deal with
6. to take out

_____ to be excited about something that is going to happen
_____ to invent a story or an explanation
_____ to remove

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

תלישת דף עלולה להביא לפסילת הבחינה 10 22 نزع ورقة قد يؤدّي إلى إلغاء الامتحان

תלישת דף עלולה להביא לפסילת הבחינה 11 22 نزع ورقة قد يؤدّي إلى إلغاء الامتحان

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"
"معك في كلّ مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنّجاح، مجلس الطّلّاب والشّبيبة القطريّ"